

# Veroval®

EASY LIFE

Kit de démarrage



FR -Kit de démarrage Veroval® Easy Life  
*Mode d'emploi*.....1-35



**Cher client, chère cliente,**

Nous vous remercions d'avoir choisi un kit de démarrage Veroval® Easy Life de la société HARTMANN. Le kit de démarrage Veroval® Easy Life détecte les variations par rapport à la routine quotidienne d'une personne vivant seule et envoie des notifications définies individuellement via l'application et par courriel, par exemple aux membres de la famille. Le capteur de mouvement et le capteur de porte sont conçus pour être montés facilement et sans perçage. Pour son utilisation, il n'est pas nécessaire d'avoir une connexion Internet car le système fonctionne avec une carte de téléphone mobile intégrée.



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. L'appareil Veroval® Easy Life ne donnera les résultats escomptés que s'il est manipulé correctement. Veuillez utiliser la station de base, le capteur de mouvement et le capteur de porte conformément au mode d'emploi. Conservez soigneusement ce mode d'emploi et faites en sorte qu'il soit accessible à d'autres utilisateurs. Vérifiez l'intégrité de l'emballage et de son contenu.

#### **Inclus dans l'emballage :**

- 1 station de base
- 1 capteur de mouvement avec les piles incluses
- 1 capteur de porte avec les piles incluses
- 1 contact magnétique
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi
- 4 bandes adhésives double face
- 2 plaques de nivellement
- 8 vis
- 8 chevilles

#### **Table des matières**

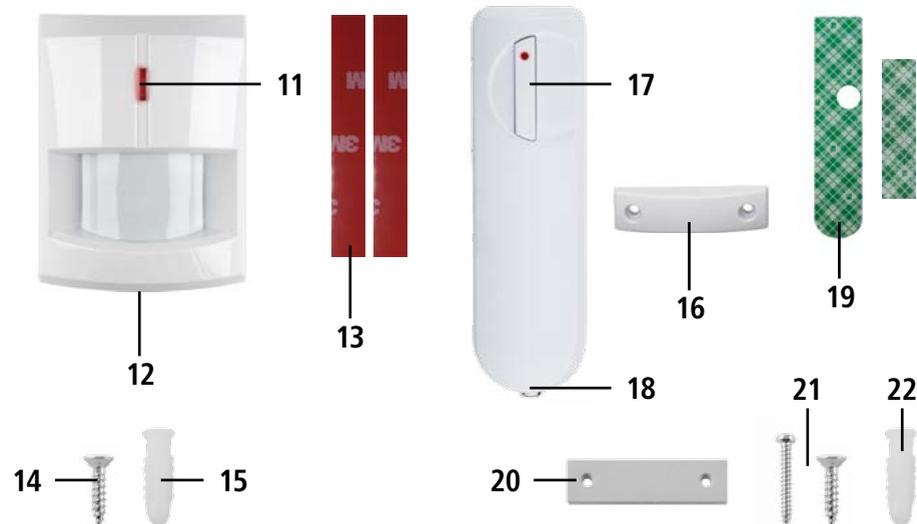
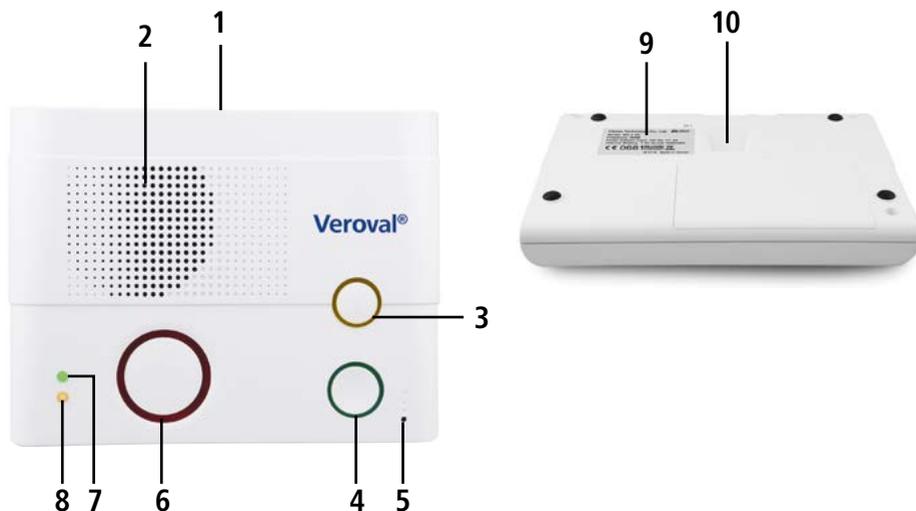
**Page**

1. Description de l'appareil .....	4
2. Indications importantes .....	6
3. Caractéristiques des composants .....	10
4. Utilisation de l'application Veroval® Easy Life .....	12
5. Installation et mise en service .....	20
6. Explications des messages d'erreur .....	25
7. Protection des données.....	27
8. Conditions de garantie.....	29
9. Coordonnées pour les questions clients.....	30
10. Caractéristiques techniques .....	32

Vous pouvez également consulter ce mode d'emploi ainsi que les autres modes d'emploi relatifs aux accessoires sur nos sites Web :

[www.veroval.fr](http://www.veroval.fr)  
[www.veroval.at](http://www.veroval.at)  
[www.veroval.ch](http://www.veroval.ch)  
[www.veroval.be](http://www.veroval.be)

## 1. Description de l'appareil



## Station de base

- 1 Raccordement de l'adaptateur secteur
- 2 Haut-parleur
- 3 Touche de commande pour l'ajout d'accessoires
- 4 Touche de rappel
- 5 Micro
- 6 Bouton d'urgence
- 7 Signal de contrôle du raccordement de l'adaptateur secteur  
Fonction supplémentaire : augmenter le volume du dispositif mains-libres
- 8 Signal de contrôle du générateur de secours et de la liaison radio  
Fonction supplémentaire : baisser le volume du dispositif mains-libres
- 9 Code QR pour l'enregistrement initial de l'application et affectation de la station de base pour les utilisateurs de l'application
- 10 Touche marche-arrêt

## Capteur de mouvement

- 11 Touche de test pour vérifier la connexion avec la station de base
- 12 Compartiment à piles
- 13 Bandes adhésives double-face (2x)
- 14 Vis
- 15 Chevilles

## Capteur de porte

- 16 Contact magnétique pour l'installation sur une porte
- 17 Touche de test pour vérifier la connexion avec la station de base
- 18 Compartiment à piles
- 19 Bandes adhésives double-face (2x)
- 20 Plaques de nivellement
- 21 Vis
- 22 Chevilles

## 2. Informations importantes

### Légendes

-  Veuillez consulter le mode d'emploi
-  Mise en garde
-  Seuils de température
-  Limite de l'humidité de l'air
-  Stockage au sec
-  Consignes d'élimination du carton
-  Symbole pour identifier les appareils électriques et électroniques
-  Veuillez éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
-  Veuillez éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
-  Code de lot
-  Marquage selon la directive 2011/65/UE sur les dispositifs médicaux
-  Veuillez éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement

### Alimentation électrique (piles, adaptateur secteur)

- Faire attention aux indications de polarité Plus (+) et Moins (-).
- N'utilisez que des piles haute performance (voir les indications dans le chapitre 10 « Caractéristiques techniques »).

### Portée radio

- La portée radio peut être réduite par divers matériaux et sources d'interférences. Par conséquent, veuillez tenir compte des points suivants :
- Une distance minimale d'environ 1,2 m des sources de chaleur, des systèmes d'éclairage et de ventilation est recommandée.
- Les matériaux de construction (murs) et les obstacles dans l'espace pourraient interférer avec les signaux radio et doivent être pris en considération au moment de la planification.

### Indications sur les piles

- **Risque de suffocation**
- Les enfants en bas âge pourraient avaler les piles et s'étouffer. Par conséquent, conservez les piles hors de portée des enfants !
- **Risque d'explosion**
- Ne pas jeter les piles au feu.
- Les piles ne doivent pas être rechargées ni court-circuitées.
- Si une pile a fui, porter des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec. Si le liquide d'une pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone concernée avec de l'eau et le cas échéant consulter un médecin.
- Protégez les piles de la chaleur excessive.
- Ne jamais désassembler, ouvrir ou broyer une pile.

**Remarques relatives à la sécurité des appareils**

- La station de base, le capteur de mouvement et le capteur de porte ne sont pas étanches !
- Ces appareils contiennent des composants électroniques de précision de haute qualité. La précision des valeurs du capteur et de la durée de vie des appareils reposent sur une utilisation précautionneuse.
- Protégez les appareils contre les fort(e)s secousses, coups ou vibrations et ne les faites pas tomber.
- Ne jamais ouvrir la station de base, ouvrez le capteur de mouvement et le capteur de porte uniquement pour le remplacement des piles.
- Il est interdit de modifier les appareils, de les démonter et de les réparer soi-même. Les réparations doivent être uniquement effectuées par des personnes agréées.
- Pour éviter un dysfonctionnement des appareils, ne les exposez pas à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière et aux rayons du soleil.
- Veuillez respecter les conditions de fonctionnement et de stockage indiquées au chapitre 10 « Caractéristiques techniques ». Le stockage ou l'utilisation à une température ou à une humidité hors des plages prescrites peut influencer la précision des mesures des capteurs ainsi que le fonctionnement des dispositifs.
- Ne pas utiliser les appareils à proximité des champs électromagnétiques ou les tenir éloignés des radios ou des téléphones portables. Les appareils à haute fréquence et de communication portables et mobiles tels que les téléphones et téléphones portables peuvent perturber les capacités fonctionnelles des appareils électroniques.

**Indications pour l'élimination**

- Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas les piles usagées avec vos ordures ménagères. Reportez-vous aux réglementations en vigueur sur l'élimination des déchets ou utilisez les centres de collecte publics.
- Ce produit répond à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et porte le marquage correspondant. N'éliminez jamais les appareils électroniques avec les déchets ménagers. Veuillez vous informer sur les réglementations locales relatives à l'élimination des produits électriques et électroniques. Les conditions correctes d'élimination visent à protéger l'environnement et la santé.



### 3. Caractéristiques des composants

#### Station de base

- La station de base communique avec les capteurs par l'intermédiaire de la fréquence radio 869,2375 MHz, qui est réservée pour les systèmes d'urgence.
- La station de base communique avec les capteurs par fréquence radio. Elle transmet les données des capteurs à l'application Veroyal® Easy Life.
- Après avoir appuyé sur le bouton rouge de la personne vivant seule, les membres de la famille ont la possibilité d'appeler par, l'intermédiaire de l'application Easy Life, la personne vivant seule à son numéro de téléphone enregistré dans la mémoire du téléphone portable ou en deuxième option la station de base directement. Les membres de la famille peuvent ainsi immédiatement s'assurer que tout va bien. La personne vivant seule peut, à cet effet, utiliser le micro intégré à la station de base. Il est donc possible d'écouter et de communiquer dans la pièce grâce au haut-parleur. Le système fonctionne comme un dispositif mains libres. Pour des raisons techniques, un numéro de téléphone allemand est appelé lors de l'appel à la station de base. Les frais de téléphone supplémentaires dépendent du modèle tarifaire de l'appelant.
- En appuyant sur la touche verte, le résident peut demander à être rappelé. Le résident se porte bien et vous pouvez à cette occasion le contacter.
- La station de base est protégée contre les pannes d'alimentation par un dispositif d'urgence intégré et peut donc gérer jusqu'à 41 heures de fonctionnement sans alimentation.

#### Capteur de mouvement

- Le capteur de mouvement détecte un mouvement dans l'espace grâce au rayonnement thermique des personnes. Il doit être installé dans une zone centrale du lieu d'habitation.
- Le capteur est insensible aux animaux domestiques ayant un poids jusqu'à 27 kg. Cela signifie, par exemple, que le mouvement d'un chat est ignoré.
- Le capteur fonctionne avec des piles de longue durée et transmet ses données sans fil à la station de base.

#### Capteur de porte

- Le capteur de porte réagit avec un contact magnétique associé dès qu'une porte de la maison ou de l'appartement est ouverte ou fermée.
- Le capteur fonctionne avec une pile de longue durée et transmet ses données sans fil à la station de base.

#### Procédure en cas de besoin

- Pour permettre une assistance rapide, d'autres membres de la famille, voisins ou amis peuvent intervenir comme assistant. Dans l'application Veroyal® Easy Life se trouve une liste de personnes portant assistance.
- Les personnes portant assistance sont informées de la situation de la personne sous surveillance via l'application et par courriel, par exemple, et savent ainsi que tout va bien. Si le système détecte une situation anormale ou d'urgence, les personnes portant assistance sont alertées.



Lorsqu'une personne portant assistance a installé l'application Easy Life sur son smartphone et qu'elle s'est enregistrée comme assistant, elle est en mesure de recevoir les notifications sur son smartphone (voir page 16). En outre, un appel vocal peut être facilement fait à la station de base via l'application.

## 4. Utilisation de l'application Veroval® Easy Life

Le système fonctionne avec 2 profils de rôles :

### 1) Gestionnaire

La personne (un des membres de la famille), qui se connecte en premier lieu dans le système recouvre ce rôle. Les réglages doivent être effectués après avoir mené une discussion approfondie avec la personne vivant seule.

Le gestionnaire a les droits suivants :

- Définition des paramètres des notifications selon la routine quotidienne de la personne vivant seule
- Définition des options de notification personnelles via l'application ou également par courriel
- Ajout d'assistants en envoyant une invitation par courriel aux personnes portant assistance
- Installation des capteurs
- Transfert de la fonction de gestionnaire
- Modification de l'image du profil

### 2) Assistant

Un assistant a les droits suivants :

- Définition des options de notification personnelles via l'application ou également par courriel

Le gestionnaire et l'assistant peuvent remplir leur rôle pour plusieurs ménages.

## Inscription pour le gestionnaire

Effectuez l'inscription du gestionnaire ainsi que l'installation de l'application du kit de démarrage Easy Life chez la personne vivant seule.

1. Pour ce faire, téléchargez l'application gratuite Veroval® Easy Life depuis l'application App Store ou Google Play Store.
2. Lancez l'application et sélectionnez dans le menu « Créer un compte ».
3. Un lecteur de code QR apparaît automatiquement afin d'enregistrer le numéro de série de la station de base.
4. Lisez le code QR se trouvant sur la face arrière de la station de base.



5. Suivez la procédure d'inscription de l'application Easy Life. Vous pourrez activer ici le kit de démarrage Veroval® et obtenir le consentement de la personne vivant seule.
6. Après l'inscription, vous recevrez des courriels pour confirmer votre adresse électronique, avec le formulaire de consentement signé et une confirmation de commande.

## Effectuer les réglages

1. Connectez-vous à l'application et sélectionnez dans le menu « Paramètres ».
2. Discutez de la routine quotidienne de la personne vivant seule et insérez-la ici.



3. Déterminez les événements dont vous souhaitez être averti via l'application. Si vous souhaitez également recevoir des courriels, activez la fonction dans le menu latéral du profil. Si vous activez la fonction Vacances, seules les fonctions porte ouverte / fermée et, avec l'achat d'un capteur de bris de verre, la notification bris de verre seront activées.

## Configurer le réseau assistant

1. Le gestionnaire sélectionne dans le menu latéral « Assistant » et insère le nom et l'adresse courriel de l'assistant.



2. L'assistant reçoit un courriel d'invitation pour activer son compte d'utilisateur et définir un mot de passe.
3. Après la réception du message de confirmation, l'application Easy Life peut être téléchargée en cliquant sur le logo de l'App Store ou de Google Play Store.
4. Après l'inscription, l'assistant est directement associé aux membres de la famille.

## L'utilisation quotidienne de l'application Veroval® Easy Life

### Suivre les événements : tout va bien

Soyez informé des derniers événements en sélectionnant dans le menu latéral « Historique des événements ». Les événements possibles qui indiquent que tout va bien sont les suivants :



#### Activité :

le résident va bien et est actif.



#### Se lever :

le résident s'est levé à l'heure habituelle.



#### Porte ouverte / fermée :

la porte d'entrée a été ouverte / fermée.



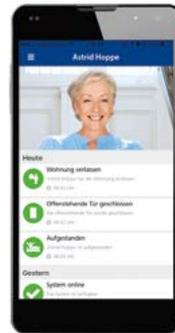
#### Quitter le domicile :

le résident a quitté son domicile.



#### Retour au domicile :

le résident est de retour à son domicile.



Les symboles verts indiquent clairement que tout se passe comme d'habitude, que le gestionnaire ou l'assistant n'ont pas besoin d'intervenir.

### Suivre les événements : situation inhabituelle

Les événements possibles indiquant une situation inhabituelle voire alarmante sont les suivants :



#### Alarme utilisateur de la station de base :

le bouton d'urgence de la station de base a été pressé.



#### Inactivité :

aucun mouvement n'a été détecté dans le lieu d'habitation pendant une période anormalement longue.



#### Porte ouverte pendant une longue période :

si la porte d'entrée est ouverte pendant une période exceptionnellement longue.



#### Ne s'est pas levé :

si le résident reste au lit pendant une période exceptionnellement longue.



#### N'est pas revenu au domicile :

si le résident n'est pas revenu à son domicile depuis une période exceptionnellement longue.



Les symboles de couleur orange indiquent les événements qui ne correspondent pas au comportement habituel de la personne vivant seule. Dans ce cas, le gestionnaire ou l'assistant peuvent réagir immédiatement et demander par téléphone, si tout va bien et demander une intervention rapide.

### Informations supplémentaires pour l'achat d'un autre capteur de mouvement



#### Séjour prolongé dans la salle de bain :

si le résident reste dans la salle de bain pendant une période exceptionnellement longue.



#### Séjour prolongé dans la cuisine :

si le résident reste dans la cuisine pendant une période exceptionnellement longue.



#### Séjour prolongé dans la cave :

si le résident reste dans la cave pendant une période exceptionnellement longue.



#### N'est pas revenu dans la chambre :

si le résident a quitté sa chambre pendant la nuit et n'est pas revenu.



#### Activité nocturne :

si le résident est souvent actif la nuit.



### Informations supplémentaires pour l'achat d'un bouton d'urgence mobile



#### Alarme utilisateur mobile :

le bouton d'urgence mobile a été pressé.

### Informations supplémentaires pour l'achat d'un autre capteur de porte



#### Entrée supplémentaire ouverte / fermée :

une entrée supplémentaire a été ouverte / fermée.



#### Entrée supplémentaire ouverte pendant une longue période :

si l'entrée supplémentaire a été ouverte pendant une période exceptionnellement longue.



#### Porte de balcon ouverte / fermée :

la porte du balcon a été ouverte / fermée.



#### Réfrigérateur non utilisé :

le réfrigérateur n'a pas été ouvert pendant une longue période.

### Informations supplémentaires pour l'achat d'un capteur de bris de verre



#### Bris de verre d'une porte :

la vitre d'une porte a été cassée.



#### Bris de verre d'une fenêtre :

la vitre d'une fenêtre a été cassée.

## 5. Installation et mise en service

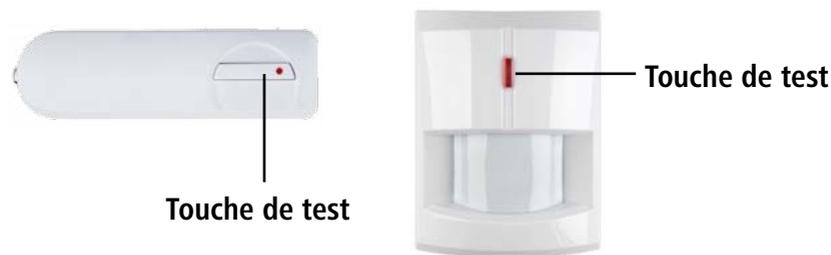
Effectuez l'installation de l'application du kit de démarrage Easy Life chez la personne vivant seule ainsi que l'inscription du gestionnaire.

### Portée radio

- Généralement, il faut un capteur de mouvement pour un appartement de 2 à 3 pièces jusqu'à 90 m<sup>2</sup>, lorsque le capteur de mouvement est mis dans une position centrale comme dans le couloir. En général, cette zone a plus d'activité (par ex. à l'entrée des toilettes).
- La portée radio diminue plus la distance du capteur de mouvement augmente avec la station de base ; il est donc important d'assurer une position relativement proche.
- Si nécessaire, il est possible d'acheter des détecteurs de mouvement supplémentaires pour couvrir d'autres zones centrales (couloir à l'étage, salle de bains, etc.).

### Test des capteurs

Appuyez sur la touche de test de chaque capteur. Vous entendrez retentir un signal sonore de la station de base lorsque le capteur fonctionne.



Si les capteurs ne fonctionnent pas, veuillez suivre les instructions se trouvant à la page 21.

### Vérifier les capteurs sur l'application Veroval® Easy Life

- Pour savoir si les capteurs transmettent les données à l'application, veuillez ouvrir l'application puis sélectionner dans le menu « Capteurs ».
- Vous pouvez voir ici si les capteurs sont actifs (couleur bleue). La couleur rouge indique que les capteurs ne sont pas dans la portée ou que les batteries sont vides.

## Informations importantes



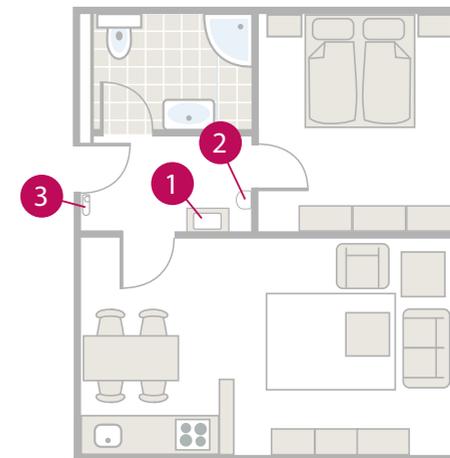
La station de base, le capteur de mouvement et le capteur de porte sont réglés l'un par rapport à l'autre en usine. Si le capteur de mouvement et le capteur de porte ne figurent pas dans le menu de l'application Easy Life sous « Capteurs », veuillez procéder comme suit :

1. Appuyez et maintenez enfoncé la touche jaune de la station de base pendant 3 secondes.
2. Relâchez la touche jaune lorsque le rétroéclairage jaune se met à clignoter et la station de base émet deux signaux sonores.
3. La station de base émet un autre bip puis passe en mode d'installation.
4. Appuyez sur la touche de test se trouvant sur l'accessoire pour fournir le code d'installation à la station de base.
5. Lorsque l'installation a été effectuée avec succès, la station de base émet deux signaux sonores.
6. Appuyez sur la touche jaune de la station de base pour quitter le mode d'installation.

Si vous utilisez des capteurs supplémentaires, procédez conformément à la description de l'installation.

### Position idéale de l'appareil

- 1 station de base
- 2 Capteur de mouvement dans le couloir
- 3 Capteur de porte à la porte d'entrée



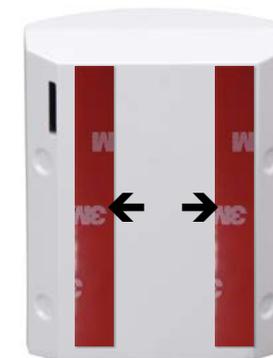
**Station de base**

- La station de base doit être placée dans une position aussi centrale que possible dans l'appartement ou dans la maison, car il a également un dispositif mains-libres.
- Connectez la station de base en insérant l'adaptateur secteur dans une source d'alimentation et allumez l'interrupteur situé sur la face arrière en appuyant sur « On ».
- L'installation correcte est confirmée par un signal sonore. En outre, un message apparaît dans l'historique des événements de l'application Easy Life.

**Capteur de mouvement**

- Le capteur de mouvement doit être monté à un emplacement central du couloir, idéalement à une hauteur d'environ 1,65 m.
- Le capteur de mouvement devrait être placé au maximum à 6 mètres de la porte d'entrée. Le mieux est de le placer en face de la porte d'entrée.
- Assurez-vous que le capteur de mouvement n'est en aucun cas obstrué par des objets.
- Les vis et chevilles peuvent également être utilisées pour la fixation.
- Assurez-vous que la vis du compartiment des piles du détecteur de mouvement est face au sol. Des fentes se trouvant sur la face arrière du capteur sont prévues pour le montage à vis.
- Nettoyez les surfaces avant d'appliquer les bandes adhésives. Cela est extrêmement important, car sinon aucune prise ferme ne peut être garantie.

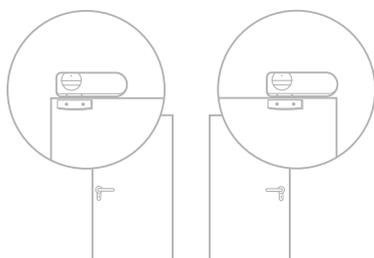
1. Retirez la bande de plastique au niveau du capteur de mouvement lors de la première utilisation pour mettre l'appareil en service.
2. Pour le montage, collez tout d'abord deux bandes adhésives double face sur la face arrière du capteur et maintenez appuyé pendant 10 secondes.
3. Lorsque vous avez choisi l'emplacement de l'installation, retirez le papier de protection des bandes adhésives et placez le capteur de mouvement sur l'emplacement choisi en appuyant fermement.



## Capteur de porte

- Le capteur de porte doit être installé à l'intérieur de l'appartement ou de la maison au-dessus de la porte d'entrée sur le cadre, et le contact magnétique sous la porte.
- La distance entre le capteur de porte et le contact magnétique ne doit pas dépasser 15 mm !
- Les vis, les chevilles et les plaques de nivellement peuvent également être utilisées pour la fixation.
- Nettoyez les surfaces avant d'appliquer les bandes adhésives. Cela est extrêmement important, car sinon aucune prise ferme ne peut être garantie.
- N'installez pas le capteur de porte sur une surface métallique. Cela peut affecter les fonctions du capteur de porte.

1. Retirez la bande de plastique au niveau du capteur de porte lors de la première utilisation pour mettre l'appareil en service.
2. Pour le montage, collez tout d'abord une bande adhésive double face sur la face arrière du capteur de porte et une bande adhésive sur la face arrière du contact magnétique.
3. Maintenez appuyé sur les bandes adhésives à chaque fois pendant 10 secondes.
4. Collez fermement le capteur de porte horizontalement au-dessus de la poignée de la porte sur le cadre de la porte d'entrée. Les marquages en plastique se trouvant sur le capteur de porte doivent être orientés vers le bas.



## Variante de montage 1 :

Situation : la porte est enfoncée dans le cadre de la porte

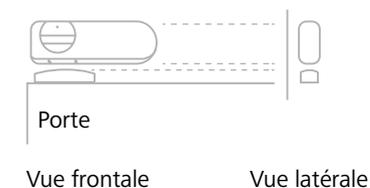
- 5a. Placez le contact magnétique horizontalement sur la porte d'entrée au début à gauche du capteur de porte et collez-le fermement. Le capteur de porte et le contact magnétique doivent être ainsi alignés sur la gauche.



## Variante de montage 2 :

Situation : la porte dépasse le cadre de la porte

- 5b. Placez le contact magnétique au-dessus du bord de la porte au début à gauche du capteur de porte et collez-le fermement. Le capteur de porte et le contact magnétique doivent être ainsi alignés sur la gauche.



## Remplacement des piles

- Un niveau de piles faible des accessoires déclenche un événement qui est affiché dans l'historique des événements et est envoyé par notification push au gestionnaire.
- Veuillez changer les piles rapidement, afin de vous assurer une utilisation efficace et continue du système.

## 6. Explications des messages d'erreur

Utilisez les informations suivantes et notre FAQ (questions fréquentes) proposée sur nos sites Internet pour trouver les causes d'erreurs :

veroval.fr

www.veroval.at

www.veroval.ch

www.veroval.be

Avant de faire une réclamation, veuillez vérifier tout d'abord si les piles sont vides et les changer si besoin.

Erreur	Solution
Le bouton vert de la station de base clignote.	L'adaptateur secteur n'est pas branché et doit être à nouveau inséré. La station de base doit toujours fonctionner avec l'adaptateur secteur.
Le bouton orange de la station de base clignote toutes les 3 secondes.	Le générateur de secours intégré est faible ou il y a une surtension. Veuillez utiliser l'adaptateur secteur et contacter notre service clientèle si le problème persiste.
Le bouton orange de la station de base clignote 2 fois par seconde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il y a des interférences radio. Veuillez vérifier à l'aide des touches de test sur les capteurs, s'ils communiquent avec la station de base.</li> <li>■ Si les capteurs communiquent correctement avec la station de base, veuillez mettre la station de base à un autre endroit, de préférence à proximité d'une fenêtre, pour garantir une meilleure couverture du réseau mobile.</li> <li>■ Si le clignotement ne s'arrête pas, veuillez contacter notre service clientèle.</li> </ul>

Le capteur de porte ne clignote pas lorsque vous appuyez sur la touche de test ou la station de base n'émet aucun signal sonore.	Veuillez vérifier si les piles du capteur de porte doivent être changées. Vérifiez également si l'installation est correcte et la distance avec la station de base.
Le capteur de mouvement ne clignote pas lorsque vous appuyez sur la touche de test ou la station de base n'émet aucun signal sonore.	Veuillez vérifier si les piles du capteur de mouvement doivent être changées. Vérifiez également si l'installation est correcte et la distance avec la station de base.
Aucune donnée n'a été envoyée depuis les accessoires (capteur de mouvement, capteur de porte, etc.).	Veuillez vérifier si les piles doivent être changées. Vérifiez également si l'installation est correcte et la distance avec la station de base.
Aucune donnée n'a été transmise ou les données ont été transmises avec retard depuis la station de base à l'application (dans l'application, le message « Station de base déconnectée » apparaît).	La couverture du réseau mobile à l'emplacement de la station de base ne suffit pas. Veuillez mettre la station de base à un autre endroit, de préférence à proximité d'une fenêtre, pour garantir une meilleure couverture du réseau mobile.
Le capteur de porte clignote lorsqu'il est en service.	Si le capteur de porte clignote pendant plus de 5 minutes, les piles doivent être changées.
Le capteur de mouvement clignote lorsqu'il est en service.	Si le capteur de mouvement clignote pendant plus de 5 minutes, les piles doivent être changées.

## 7. Protection des données

**PAUL HARTMANN AG a un degré d'exigence élevé en matière de protection des données.**

### **Notre politique**

Nous prenons la protection des données personnelles très au sérieux et nous traitons les données personnelles en toute confidentialité. Cela, toujours conformément aux dispositions relatives à la protection des données et à cette politique de confidentialité. Nous avons sept règles d'or pour notre politique de confidentialité : consentement, finalité, légalité, minimisation des données, transparence, sécurité des données et contrôle.

### **Consentement, légalité**

Il est important pour nous que le système Veroval® Easy Life soit utilisé avec l'accord de toutes les parties. Veroval® Easy Life ne doit pas surveiller, mais il doit représenter une aide pour toutes les parties concernées. C'est pour cette raison que nous souhaitons obtenir le consentement de la personne vivant seule avant d'utiliser les données recueillies par les capteurs pour l'utilisation du système Veroval® Easy Life. Le système Veroval® Easy Life a en outre besoin uniquement des données qui sont vraiment nécessaires au bon fonctionnement du système et nous les traitons de façon responsable et en toute sécurité.

### **Transparence**

Pour faire en sorte que Veroval® Easy Life fût pour vous aussi transparent que possible, nous vous donnons à vous et à la personne vivant seule la possibilité de définir ensemble les situations devant être reconnues par le système Veroval® Easy Life. La reconnaissance d'une situation qui n'est pas nécessaire peut être désactivée. Vous pouvez ainsi déterminer quelles sont les données qui peuvent être identifiées et celles qui ne peuvent pas l'être.

## **Sécurité des données**

Grâce à la zone protégée par mot de passe, seules les personnes autorisées ont également accès au système Veroval® Easy Life. En tant que client, c'est vous qui décidez qui peut avoir accès aux données. Les valeurs du capteur seront transmises de façon cryptée par le système Veroval® Easy Life se trouvant dans le domicile à un serveur allemand sécurisé. Ainsi conformément aux exigences de la loi sur la protection des données fédérale allemande (§ 9 BDSG), les mesures techniques et organisationnelles nécessaires à la sécurité des données sont respectées.

### **Contrôle**

Grâce à notre protection des données personnelles, les nouveaux développements et ceux existants du système Veroval® Easy Life sont régulièrement contrôlés pour une bonne conformité aux exigences de protection des données. Cela nous permet de répondre par ailleurs immédiatement à toutes vos demandes d'éclaircissement.

## 8. Conditions de garantie

Cher client, chère cliente, vous avez choisi un produit HARTMANN de qualité. Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Pour assurer la qualité HARTMANN, chaque produit a été testé avant la livraison pour son bon fonctionnement et a été livré sans défaut reconnaissable lors du test. Néanmoins, en cas de survenu d'un dommage, veuillez suivre les dispositions suivantes :

### Garantie

La garantie est valable pendant 2 ans à compter de la date d'achat figurant sur la preuve d'achat.

### Contenu de l'emballage et preuve d'achat

Veuillez placer le produit avec tous les composants du contenu de l'emballage ainsi que votre preuve d'achat originale lors de la réclamation de la garantie légale ou de la garantie du produit et le rapporter où vous l'avez acheté. La suite de la pratique sera ensuite prise en charge. Ou veuillez envoyer le produit accompagné d'une copie de la preuve d'achat, de votre adresse et de votre numéro de téléphone, et de votre adresse courriel (le cas échéant) ainsi que de la description du défaut à l'adresse du service correspondant à votre pays.

### Durée de garantie

La durée de garantie légale n'est pas limitée par cette garantie. La durée de garantie est prolongée lorsqu'une disposition légale le prévoit. Dans les pays où la durée de garantie et / ou un inventaire des pièces de rechange et / ou une indemnisation sont prévus par la loi en matière de garantie obligatoire, les dispositions légales en vigueur sont applicables.

## 9. Coordonnées du service clients

### Frankreich:

Lab. PAUL HARTMANN S.a.r.l.  
S.A.V. Autotensiomètres  
Route de Sélestat  
Châtenois  
67607 Sélestat Cedex  
☎ 03.88.82.44.36

### Schweiz

IVF HARTMANN AG  
Victor-von-Bruns-Strasse 28  
8212 Neuhausen  
☎ +41 52 674 31 11  
Mo.-Fr. von 7.30 bis 17.00 Uhr  
info@ivf.hartmann.info  
www.veroval.ch

### Belgien:

N.V. PAUL HARTMANN S.A  
Avenue Paul Hartmannlaan 1  
1480 Saintes/Sint-Renelde  
☎ +32 2391 44 44  
audiodiagnostic.phbe@hartmann.info  
www.veroval.be

Date de dernière révision du mode d'emploi : juin 2017

## 10. Données techniques

### Station de base

- Puissance : puissance de commutation 12 V, 1,5 ampères
- Temps de secours du générateur : jusqu'à 41 heures
- Piles du générateur : 6 piles rechargeables Ni-Cd AA 1,2 V
- Haut-parleur : 3 Watt
- Fréquence radio : 869,2375 MHz (fréquence européenne d'urgence)
- Portée : jusqu'à 400 m
- Conditions d'utilisation / de stockage :
  - Température ambiante : de -10 °C à +45 °C
  - Humidité de l'air : jusqu'à 90 %, sans condensation
- Dimensions : 57 x 164 x 216 mm

### Capteur de mouvement

- Pile : 1 pile au lithium CR123A 3 V
- Fréquence radio : 869,2375 MHz
- Portée radio : > 200 m dans un espace ouvert
- Conditions d'utilisation / de stockage :
  - Température ambiante : de -10 °C à +40 °C
  - Humidité de l'air : jusqu'à 95 %, sans condensation
- Dimensions : 88 x 66 x 47 mm

### Capteur de porte

- Pile : 1 pile au lithium CR2 3 V
- Fréquence radio : 869,2375 MHz
- Portée radio : > 200 m dans un espace ouvert
- Conditions d'utilisation / de stockage :
  - Température ambiante : de -10 °C à +40 °C
  - Humidité de l'air : jusqu'à 95 %, sans condensation
- Dimensions : 85 x 22 x 20 mm

## Déclaration de conformité CE

**Importateur :** Climax Deutschland GmbH

Adresse : Max-Planck-Straße 10  
50858 Cologne  
Allemagne

déclare que le produit : **Kit de démarrage Veroyal Easy Life** (MX-3, DC-16SL, IRP-29SL-RST) les exigences essentielles sont remplies conformément à l'article 3 de la directive européenne suivante :

**2014/53/UE (RED)** Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 sur l'harmonisation des législations des États membres relative à la fourniture d'équipements radio sur le marché

et les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

IEC 60950-1 / EN- 60950-1:2001 Power Safety  
EMC Directive 2014/30/EU  
EN-300220-2:2006 Short Range Radio  
EN 301489-1 V.1.9.2:2011  
EN 301489-7 V.1.3.1:2005  
EN 301489-24 V1.5.1:2010  
EN 50130-4:2011  
(IEC/EN 61000-4-2:2009; -3:2006, +A2:2010; -4:2012; -5:2014; -6:2014, -11:2004)  
EN-50134-1/-2/-3/-4/-5:2002 Social Alarm

Lieu et date de la déclaration de conformité

Nom et signature

Cologne, le 1er février 2017



Adrian Porger

(Directeur général de Climax Deutschland GmbH)

Fabricant :

Climax Deutschland GmbH  
Max-Planck-Straße 10  
50858 Köln

Distributeur :

Frankreich:  
Lab. PAUL HARTMANN S.à.r.l.  
Châtenois – 67607 Sélestat CEDEX

Belgien:

N.V. PAUL HARTMANN S.A.  
1480 Saintes/Sint-Renelde  
info@be.hartmann.info

Schweiz:

IVF HARTMANN AG  
8212 Neuhausen  
info@ivf.hartmann.info





## Accessoires supplémentaires



### Capteur de mouvement

- Extension pour les grands appartements et grandes maisons
- Pour une plus grande sécurité de la salle de bain, de la chambre, de la cuisine et de la cave
- Insensible aux animaux domestiques ayant un poids jusqu'à 27 kg



### Capteur de porte

- Extension pour les maisons avec plus d'une porte d'entrée
- Fixation au réfrigérateur pour vérifier la prise alimentaire



### Bouton d'urgence

- Pour une plus grande sécurité à la maison
- Comme un bracelet ou un collier



### Capteur de bris de verre

- Détection des bris de verre des fenêtres et des portes en cas d'effraction
- Facile à poser - sans perçage